

Phải làm gì nếu có một thương tích hoặc bệnh tật xảy ra tại nơi làm việc

1

Nếu quý vị bị thương tích hoặc bị bệnh tại nơi làm việc

Quý vị có sáu tháng từ ngày bị thương tích, hoặc trong trường hợp bị bệnh thì tính từ ngày được chẩn đoán mắc bệnh, để nộp đơn xin phúc lợi bảo hiểm bằng cách báo cáo thương tích hoặc bệnh tật của quý vị cho WSIB.

Quý vị phải báo cáo thương tích hoặc bệnh tật lao động ngay cả nếu:

- giám thị hoặc giám đốc của quý vị bảo quý vị đừng báo cáo điều đó, hoặc quý vị sẽ bị mất việc nếu quý vị báo cáo điều đó
- người chủ của quý vị nói với quý vị rằng thương tích hoặc bệnh tật của quý vị không được bao trả bởi WSIB
- người chủ của quý vị bảo quý vị dùng ngày nghỉ bệnh để nghỉ dưỡng thương hoặc dưỡng bệnh, thay vì báo cáo điều đó

2

Các Doanh Nghiệp

Quý vị phải báo cáo một thương tích lao động trong vòng ba ngày kể từ khi biết được về vấn đề thương tích hoặc bệnh tật của nhân viên của quý vị.

Quý vị có trách nhiệm báo cáo bất cứ thương tích hoặc bệnh tật nào của bất cứ người nào mà quý vị thuê mượn để làm việc, kể cả gia đình, nhân viên làm việc theo mùa vụ hoặc làm tạm thời, một số nhân viên làm việc tại nhà, những người làm công tác xây cất, các học sinh hay sinh viên, những người học nghề và những người đang được huấn luyện.

Nếu quý vị không biết chắc thương tích hoặc bệnh tật có liên quan đến công việc hay không, quý vị vẫn phải báo cáo điều đó cho chúng tôi. Chúng tôi ra quyết định cho biết thương tích hoặc bệnh tật đó có liên quan đến việc làm hay không.

Ngăn cản không cho báo cáo một thương tích hoặc bệnh tật lao động là điều phạm pháp.

3

4

Làm theo các bước này nếu một thương tích hoặc bệnh tật xảy ra tại nơi làm việc:

Bước	Nếu quý vị bị thương tích hoặc bị bệnh tại nơi làm việc	Các Doanh Nghiệp
1. Nhờ giúp đỡ y khoa	Sơ cứu ngay tức thì. Nếu quý vị cần phải được điều trị thêm, hãy gặp bác sĩ hoặc đến bệnh viện.	Cung cấp việc sơ cứu. Nếu cần phải được điều trị thêm, quý vị phải chờ nhân viên của quý vị hoặc trả tiền xe để đưa nhân viên của quý vị đến bệnh viện hoặc gặp bác sĩ vào ngày bị thương tích.
2. Ghi vào hồ sơ	Báo cho người chủ lao động của quý vị biết về vấn đề thương tích hoặc bệnh tật của quý vị và bất cứ sự điều trị y khoa ngay tức thì nào mà quý vị đã nhận được.	Quý vị phải điều tra và ghi đầy đủ vào hồ sơ về những gì đã xảy ra và các bước quý vị đã thực hiện để chỉnh sửa vấn đề.
3. Báo cáo cho WSIB	Báo cáo thương tích hoặc bệnh tật của quý vị nếu: <ul style="list-style-type: none">• quý vị cần được điều trị bởi bác sĩ hoặc bởi bệnh viện (khác hơn sơ cứu), hoặc• quý vị không thể đi làm, hoặc• quý vị được trả lương ít hơn hoặc đang phải làm ít giờ hơn. Quý vị có thể báo cáo cho WSIB bằng cách nộp bản Báo Cáo của Công Nhân về vấn đề Thương Tích/Bệnh Tật (Mẫu số 6).	Nộp bản Báo Cáo của Người Chủ Lao Động về vấn đề Thương Tích/Bệnh tật (Mẫu số 7) trong vòng ba ngày kể từ khi biết được vấn đề thương tích hoặc bệnh tật tại sở làm nếu người nhân viên của quý vị: <ul style="list-style-type: none">• cần nhiều hơn là chỉ sơ cứu, hoặc• phải nghỉ làm, hoặc• lĩnh lương ít hơn so với thu nhập thường lệ, hoặc• phải được sắp xếp việc làm để đáp ứng khả năng lao động với mức lương bình thường trong thời gian hơn bảy ngày lịch. Quý vị phải cung cấp một bản sao báo cáo vấn đề thương tích hoặc bệnh tật cho nhân viên của quý vị. Quý vị phải trả lương đầy đủ trọn ngày làm cho người nhân viên của quý vị vào ngày họ bị tai nạn. Nếu được cho phép, trợ cấp của WSIB bắt đầu vào ngày làm việc sau khi thương tích hoặc bệnh tật xảy ra.
4. Làm việc chung với nhau	Giữ liên lạc. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị và với người chủ của quý vị để giúp quý vị bình phục và trở lại làm việc một cách an toàn và đúng lúc.	Giữ liên lạc. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị và với người chủ của quý vị để giúp quý vị bình phục và trở lại làm việc một cách an toàn và đúng lúc.

Nếu việc sơ cứu là sự điều trị duy nhất quý vị đã nhận, quý vị không cần phải báo cáo cho WSIB.

Không biết chắc? Hãy liên lạc chúng tôi.

Báo cáo sự gian lận và việc lạm dụng hệ thống bảo hiểm

Nếu quý vị nghi ngờ người nào đã có hành vi phạm pháp hoặc đang lạm dụng hệ thống bảo hiểm an toàn lao động, kể cả việc tìm cách chặn đứng một hồ sơ WSIB, xin báo cáo mật bằng cách gọi số 1-888-745-3237 hoặc báo cáo trực tuyến tại trang mạng của chúng tôi wsib.ca/reportfraud.

Đôi điều về chúng tôi

Chúng tôi có mặt để giúp đỡ. Khi một thương tích hoặc bệnh tật xảy ra tại sở làm, chúng tôi cung cấp phúc lợi bù đắp tiền lương bị mất, bảo hiểm y khoa và hỗ trợ để giúp quý vị đi làm trở lại. Chúng tôi là một trong số các tổ chức bảo hiểm lớn nhất tại Bắc Mỹ, bảo hiểm cho hơn năm triệu người lao động tại hơn 300,000 nơi làm việc trong toàn Ontario.

wsib.ca/reporting

Điện thoại: 416-344-1000

Điện thoại miễn phí: 1-800-387-0750

TTY: 1-800-387-0050

Trụ sở chính: 200 Front Street West, Toronto, ON M5V 3J1